

**BERNINA Firmware Release  
BERNINA B 830 / V34.14.51**  
Steckborn, апрель 2014г.

**Информация о встроенном программном обеспечении**

Для начала мы хотим искренне извиниться за то, что встроенное программное обеспечение для машин B 830 подготовлено с такой большой задержкой. Мы хорошо понимаем, что у вас есть право быть недовольными нашей работой. Мы просим дать нам возможность (снова) убедить вас в том, что мы по-прежнему сильны в оказании услуг и ориентации на клиентов, как это всегда было широко признано. В настоящее время проблемы решены и мы готовы предложить свои услуги нашим клиентам так-же быстро и надежно, как обычно было. Пожалуйста, примите наши извинения за то, что вам пришлось так долго ждать. Благодарим вас за ваше терпение.

Встроенное ПО для машин BERNINA 830 версии V34.14.51 теперь обновлено и оптимизировано. В этом письме упомянуты далеко не все улучшения. Оно содержит только самую необходимую информацию для пользователей.

**Ограничение!**

*К сожалению, эта новая версия не поддерживает функцию Quilt Motion.  
Поэтому не обновляйте встроенное ПО на Вашей BERNINA 830, если Вы работаете с Quilt Motion.*

**1.) Совместимость с программами DesignWorks / Embroidery Software V7**

Машина B-830 теперь может использовать полный набор инструментов:

- CrystalWork
- PaintWork
- CutWork
- PunchWork

Описание содержится в пользовательских инструкциях для программ DesignWork и Designer V 7.

**2.) Пяльцы Maxi-Hoop**

Теперь на машине B 830 можно использовать новые пяльцы Maxi-Hoop.

**3.) Обратное шитье**

Раньше при обратном шитье иногда случалось, что игла меняла позицию. Теперь этого нет. Проблема устранена.

**4.) Выворачивание челнока**

Челнок больше не выворачивается при подсоединенной лапке для двойной подачи ткани. Проблема устранена.

**5.) Верхняя нитка высвобождалась из иглы**

Верхняя нитка больше не высвобождается из иглы, когда ее обрезают после закрепления. Проблема устранена.

## 6.) Монограммы

На машине B830 можно теперь прошивать монограммы в любом направлении

## 7.) Пуговичные петли с глазком

Для пуговичных петель с глазком оптимизирована скорость шитья.

## 8.) 53 новых типа стежков и пуговичных петель

Машина B830 предлагает теперь много новых красивых типов стежков

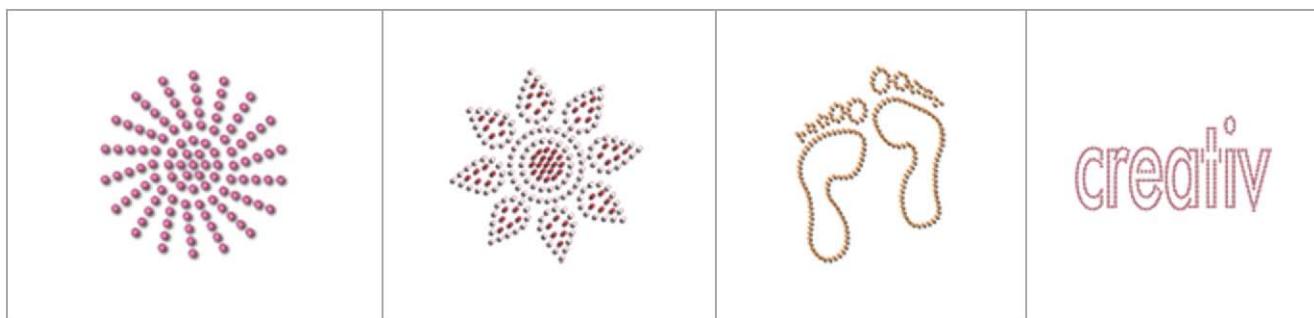
|     |  |     |  |      |  |      |  |
|-----|--|-----|--|------|--|------|--|
| 35  |  | 772 |  | 940  |  | 1369 |  |
| 36  |  | 773 |  | 942  |  | 1371 |  |
| 37  |  | 774 |  | 944  |  | 1376 |  |
| 38  |  | 775 |  | 947  |  | 1377 |  |
| 39  |  | 776 |  | 1355 |  | 1380 |  |
| 40  |  | 777 |  | 1356 |  | 1381 |  |
| 64  |  | 778 |  | 1357 |  | 1382 |  |
| 65  |  | 779 |  | 1358 |  | 1388 |  |
| 66  |  | 780 |  | 1359 |  | 1389 |  |
| 67  |  | 781 |  | 1364 |  | 1393 |  |
| 68  |  | 907 |  | 1365 |  | 1394 |  |
| 69  |  | 908 |  | 1366 |  |      |  |
| 70  |  | 938 |  | 1367 |  |      |  |
| 770 |  | 939 |  | 1368 |  |      |  |

**9.) 24 новых образца вышивок**

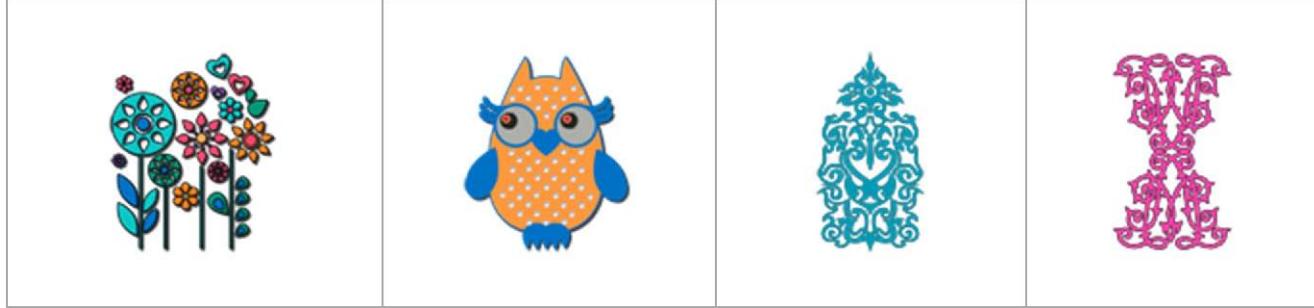
The new stitch patterns are complemented with highest-quality, pretty embroidery motifs.  
Кроме новых стежков, предлагаются новые красивые образцы вышивок:



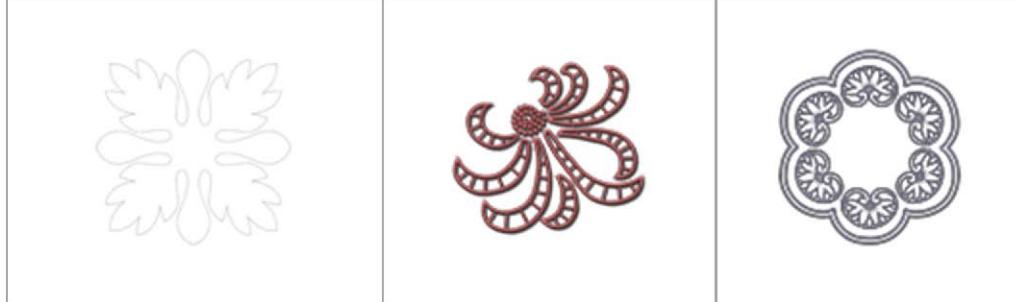
**CrystalWork:**



**PaintWork:**



**CutWork:**



**10.) Настройки безопасности / Игольная пластина**

В целях безопасности в режиме вышивания выбор прижимных лапок и игольных пластин пользователь должен выполнять в ручном режиме.

**11.) Попадание ткани в отверстие игольной пластины после обрезки нитки**

В некоторых редких случаях после обрезки нитки в отверстие игольной пластины попадала ткань. Проблема возникала из-за положения иглы (нижнее положение и крайнее боковое положение). Проблема устранена.

Компания BERNINA International AG продолжает работать над улучшением и оптимизацией своих продуктов, ориентируясь на информацию, получаемую от клиентов, и на технологические новинки. Мы извиняемся за возможные неудобства, связанные с этим.

С наилучшими пожеланиями,

BERNINA International AG  
Steckborn